

醫  
正  
始

附  
醫  
院  
類  
案

十七

松	43
科	
別	

492  
I r  
13

No. 2234  
12 1 101



2658

醫療正始卷之十七

獨乙 昆斯骨夫 著

和蘭 漢越而實幾 譯

西肥 伊東<sub>淵</sub> 玄朴 重譯

心囊心臟焮衝類案

心囊焮衝兼熾盛痛風治驗

一書生十六歲體格中等嘗テ屢四肢劇痛ヲ得タリ但

其二回ハ病床ニ伏ス一二三週ニ至ル〇一千八百二

十一年五月廿五日感冒ノ後大熱ヲ發シ肢節皆大ニ

醫藥正始 卷之十七

疼痛ス次日諸証増盛シ且胸中ノ病患ヲ添加ス○全  
月廿七日遂ニ醫校ニ歸ス

廿七日第三日○面上腫脹甚熱灼シ色蒼白兩頰紅ク丰

采患フル所アリ太抵目ヲ瞑メ開カズ頭略痛ミ大渴  
消セズ舌上滋潤ス苦悶極メテ劇シク暫クモ安靜ナ

ラズ床外ニ出ント欲スレモ少シモ身體ヲ動カス一能

ハズ呼吸甚疾急苦悶シ心囊ノ部位ニ方テ疼痛焚ク

ガ如ク刺スガ如ク且心臟劇シク跳動スルノ症ヲ兼

發ス深長ノ氣息ハ固ヨリ塞難ナリト雖モ之ヲ試ミ

令ムルモ之カ爲ニ咳嗽ヲ發セズ又疼痛ヲ増劇スル

トナシ腹中患フル所ナク手足大ニ腫レ關節尤モ甚

シク疼痛裂ガ如クニメ耐忍ブ可カラズ困悶安カラ

ズト雖モ此モ身ヲ輾轉スル一能ハズ脈甚駛疾實ニ

ノ緊然モ倫次ヲ失ハズ

處方 刺絡ノハ弓ノ血ヲ瀉ス

胸上ノ緩和琶布麻布ヲ以テ手足ヲ包絡ス

過兒託根煎 八弓

淨硝石 半弓

接骨木子傑列乙 半弓

其血硬厚ノ焮皮ヲ結ブ困悶稍緩

翌日疼痛又發スルヲ昨日ノ如シ氣息駛疾ニ苦惱  
 ヲ覺ヘ深息スレバ劇痛スルヲ以テ今ハ乃チ之レヲ  
 試ムルヲ能ハズ四肢ノ腫減ジ小便赤ク大便セズ脈  
 實ニノ緊

處方 再ヒ刺絡ノ血ハ多ク瀉ス  
 緩和吉利詞爹兒キリス前方内ニ瓦老別里鹽ガラバニクヲ加  
 此ニ於テ諸証大ニ減ジ小便ヨリ吉里濟キリスヲ得テ四日  
 ノ間留連シ大汗出病狀甚ダ輕クメ耐可シ  
 然ルニ今四肢ノ疼痛一頓ニ消散シ及テ左ノ諸症ヲ  
 繼發ス蓋此人常ニ裸體ヲ好ムヲ以テ風寒ヲ感冒シ

由テ病此變化ヲ得ルナリ○其症ハ外部ノ疼痛ハ然  
 ク一頓ニ消散スレテ呼吸反テ困難ト為リ乾咳甚シ  
 ク胸ノ左側五六真肋ノ部ニ方テ燒ガ如キ疼痛ヲ發  
 シ兼テ胸中大ニ煩悶メ安カラズ一異苦悶ノ狀アリ  
 病人口ニテ之ヲ形容スルヲ能ハズ○脈又甚數弦緊  
 ト為ル

第三次七弓ノ瀉血再ヒ此病狀ヲ緩甘ス此時赤色ノ  
 聚粟疹ヲ全胸ニ發ス氣息安ク煩悶疼痛乾咳皆寛解  
 シ大汗及ヒ小便ヨリ其熱毒分解ス○其處方ハ更ニ  
 蟻針五箇ヲ胸上ニ施シ過爾託煎ニ菲阿沙越幾斯ヲ

加へ與フ  
居ル一三週ノ後病全ク愈へ病院ヲ去ル○一千八百  
二十二年ノ夏此人又從前ノ病况ヲ得テ治ヲ病院ニ  
求ム此回ハ刺絡スル一一次ニメ故ニ復ス  
心臓焮衝治驗

一書生三十歳體資強實一二年來家道窘迫居常快快  
トノ鬱憂ス是ニ於テ騎馬遊獵ヲ為シシ醲烈ノ飲液ヲ  
服スル等ヲ以テ其鬱憂ヲ消遣スルヲ求ム但シ此ニ  
由テ其體ノ動機煩ル増盛ス  
一千八百二十二年ノ春不幸ノ音信ヲ得テ新ニ又憂

愁ニ連夜耿耿トノ寐子ズ酒ヲ酌シ煙ヲ吹キテ之ヲ  
消遣セントシ却テ劇シキ胸中箱頓熱灼ヲ發ス○此  
時鼻衄ヲ得自冷水ヲ以テ速ニ之ヲ遏ム  
胸中箱頓増劇シ昏冒耳鳴眩運眼前火光ヲ視動脈搏  
動甚シク手足指端ノ動脈皆擊動ヲ覺へ煩悶極テ甚  
シク病床ノ外ニ躍リ出テ窓戸ヲ洞開メ清涼ノ新氣  
ヲ得ント欲スルニ至ル  
此發作間歇ノ時アリ止メバ病人自ラ心臓疲倦メ姑  
ラク休息スルガ如キヲ覺フ  
一醫生刺絡ヲ行ヒ消焮ノ藥品消石孕鹼酒石等ヲ處

シ次テ答麻林度老利兒結爾斯水ヲ與ヘ芥子泥ヲ脚ニ帖ス○諸証減ズ然レ其病手足逆冷血頭腦ニ窘迫シ腹中熱灼延テ胸部ニ及ビ且脊梁ニ循テ焚灼スル等ノ症ヲ以テ再ヒ發作ス  
試ミニ步行セントスレバ眩運ヲ發シ心臟ノ跳動甚劇シフメ病人自ラ其動背上ニ徹スルヲ覺フルニ至ル○此病狀ニメ病ノ第三週ノ後醫院ニ歸ス  
面色赤ク一異癡呆錯亂ノ狀アリ丰神快爽頭中困頓胸脇筋頓煩悶シ心區殊ニ甚シク心ノ跳動劇甚ニメ過ム可カラザル勢アリ且其次叙錯亂ス氣息至テ駛

疾ニメ歔歔ノ狀ヲ挾ム但シ深息ハ障碍ナク又咳嗽ナシ腹中常ノ如ク皮温大ニ亢ブリ脈至テ數倫次ナク伏ニメ緊ヲ帶ズ  
處方 刺絡メ血ヲ取ル一八号  
後藥ヲ行フ

甘扁桃酪 半号ヲ以テ八号ヲ製スル者

淨消石

老利兒結爾斯水 各半号

白糖 二号

緩和吉利詞爹兒

七月八日○昨夜中甚安和ナラス少モ眠ル能ハズ  
困惱心跳動眩暈等ニ由テ身體暫クモ安カラズ○今  
朝諸証稍減ズ然レ皮膚温仍充ブリ脈甚數實ニメ緊但  
シ昨日ニ比スレバ微ク倫次アリ○血焮皮ヲ結ブ  
處方 刺絡ノ六弓ノ血ヲ取ル○其餘ノ方藥皆前ニ  
全シ  
九日○昨夜間病狀稍安シ今朝頭腦少シク爽カニ心  
臟ノ困悶大ニ減ジ氣息少ク舒ク脈昨ニ比スレバ更  
ニ倫次アリ然レ尚甚數ニメ緊ヲ帶ブ  
病ヲ得テ已ニ三週焮衝ノ劇勢略減ズト雖レ其脈尚

甚數ナルヲ以テ下ノ散藥ヲ行フ

實<sup>シ</sup>芟<sup>ギ</sup>答<sup>リ</sup>里<sup>ス</sup>斯<sup>ス</sup>葉<sup>末</sup> 半<sup>瓜</sup>

煎<sup>煎</sup>白<sup>糖</sup> 十<sup>瓜</sup>

右調勻散藥ト爲シ六裏ニ分チ每服一裏日ニ三服  
十日○病狀頗ル佳境ニ入ル但シ病勢猶時時涌起シ  
テ數呵欠長息噫氣ヲ發シ少シク身ヲ動セハ便チ心  
動悸ヲ生ス○脈數減ジ實ニメ中等ノ強ト爲ル小便  
赤色ヲ帶ビ中ニ雲翳アリ頃ラクニメ澱滓ヲ生ズ  
其發作今ハ寤覺ノ時ノミ發シテ速ニ消解シ其勢甚  
微ナリ

十五日○病人其鄉里ニ歸テ病ノ全ク愈ルマテ靜養  
セント欲スル念至テ切ナルヲ以テ許ノ親戚ノ許ニ  
返ラシム

適當ノ攝生ヲ處シ且乳清ヲ服セシム○三月ノ後其  
人再ビ詣ル之ヲ望ムニ容貌佳好今ニ至テ一年所ヲ  
歷テ時ニ動機過激心中困悶ヲ覺ヘ因テ食禁攝生ヲ  
嚴ニシ一切身心ノ大ナル勤勞ヲ省クヲ以テ竟ニ心  
臟焮衝ヲ發スルトナシ

久性焮衝後。心臟脹大。障膜化爲骨堅經驗。

一侍女。齡三十歲。資性開爽。體格瘦弱ナリ十四歲ノ寸

ウレツキキガル

ニ至ルマデ和平病ム所ナシ○此歲始メテ月經ヲ得

之ガ為ニ患苦ヲ惹クコトナシ但シ三年以來ハ二月若

クハ三月ヲ隔テ、少ク月經ヲ得今年ニ至テ三箇月

來閉塞ノ復來ラズ

其言フ所ニ据ルニ七年前。熾盛熱ニ嬰ル四週ヲ歷テ

始テ瘥ユ○其後二年ノ間康平病ナシ然レ疾步舞躍

スレバ毎ニ胸内箱頓。氣息短促ヲ生ズ此ヲ以テ勉テ

一切強劇ノ勞動ヲ謹ミ避ク○爾後粟疹ヲ病ム醫藥

ヲ行フ二週半ニメ治ス

爾來又康健ナレレ勞動スレハ氣息短促。胸脇箱頓ノ



症ハ依然トノ去ルナシ  
一年前ヨリ階級ヲ上リ若クハ疾行勞カスレハ心臟  
大ニ跳動シテ困悶氣急ヲ兼發シ數休息靜立ノ其病  
患ヲ安ズルヲ要スルニ至ル然レ此疾患ハ何ノ因ヨ  
リ來ルヲ知ルナシ  
十四日以前重キ水桶ヲ擔ハントシ僅ニ地ヲ離ルレ  
バ全胸劇痛ノ刺ガ如ク左胸最甚シク心臟ノ部位ニ  
方テ恰モ物アツテ破裂スルガ如キヲ覺フ爾後氣息  
徑ニ短促ト為リ暫クモ停時ナク三日ノ後遂ニ枕ニ  
伏ス諸藥效ナク病狀嶮惡一身瘦羸スルヲ以テ竟ニ

病院ニ詣ル時ニ一千八百二十一年二月初九日ナリ  
病狀左ノ如シ

二月初九日○病人十四日以來。毎夜困悶窒息疼痛ノ  
証頻リニ發止往來スルヲ以テ少モ眠リニ就ク不能  
ハズ○頭部痛ナク其目深ク眼窠内ニ陷入シ手神疲  
倦ノ一異狀アリ其顔瘦削メ色灰白。時ニ變メ青蒼ト  
為リ鼻尖リテ青ク小鼻呼吸ニ隨テ大ニ扇動シ唇略  
乾キ藍青ニメ赤色ヲ帶ブ食氣全ク喪ビテ大渴シ口  
味汚穢糊ヲ含ムガ如シ舌上滋潤。中心少シク粘白ノ  
胎アリ四浴淨潔ニメ微紅○咳嗽初ハ微少ナレ後

甚多ク其音洞響ノ如クニメ深ク且、離離聲ヲ作シ其  
 痰少ク粘膠ニメ常ニ血ヲ交ユ咳スレバ則チ胸中大  
 ニ刺痛シテ一異困悶ヲ發シ心臟ノ部ニ方テ殊ニ甚  
 シ、渾身熱灼前額面頸ヲ限リテ汗出ヅ  
 手ヲ心臟ノ部位ニ當テ、之ヲ候フニ心ノ搏度駛急  
 ニメ常ニ劇シク倫次アルナシ左半胸及ヒ第四真  
 肋ノ下ヨリ第七真肋ニ至ルノ前後ニ一異狀ノ疼痛  
 アリ兼テ頸動脈ノ動搏甚シク左上腹ノ跳動モ亦強  
 盛ナリ  
 氣息ノ吐納甚短疾ニメ歔歔ノ狀ヲ為シ兼テ心中困

悶スルヲ以テ病人多クハ起坐スルヲ好ム其深息ハ  
 少モ之ヲ引クコト能ハズ少ク試ムレバ困悶胸痛即チ  
 増劇ス  
 其腹ヲ按スルニ軟。胃區右腹鈍痛シ之ヲ按スレハ増  
 ヲ痛ム肝臟硬脹大便軟ニメ多クハ次序アリ小便赤  
 土様ニメ中ニ物アリ飽充ス然レ玻璃ノ面ニ膠セズ  
 小便通利スルノ間膀胱頸ノ部大ニ焚灼ス  
 其上肢ハ色澤變ズルコトナシ但、兩手甚黯藍ニメ赤色  
 ヲ帶ブ兩手ノ溫度略増盛スルコト全身ニ全シ皮膚燥  
 涸足踝微ク腫脹ス

脈甚倫次ナク甚小ニノ疾。顫惕シテ結代ス  
醫按左ノ如シ  
此病一二年前發シ荏苒替遲スルヲ久ク心臟ノ動搏  
常ヲ失シ其脈甚ダ倫次ナク病者一種異様ノ困悶胸  
中箱窄ヲ覺ヘ呼吸ノ障碍劇甚ナル等ノ諸症ヲ參考  
スルニ此人從前ノ焮衝ニ由テ心臟ニ峻篤ナルノ器  
體殘廢ヲ得ルヲ疑フ容ナシ而シテ此殘廢此ノ如ク諸  
機運ヲ妨障スルヲ甚シキカ故ニ其死期必ズ近キニ  
在ルベシ○上症ニ兼テ肝臟モ亦著ク病的ノ巨大硬  
結ヲ得ルヲ知ルベシ

予其諸見症ニ考据シテ試ニ此人ノ心臟受ル所ノ器  
體殘廢ノ各種ヲ考察シテ之ヲ列舉スルヲ左ノ如シ  
一 心臟ノ搏度錯亂ノ倫次ナク其脈倫ヲ失ヒ弱ニノ  
振惕シ且畏縮ス可キ困悶アル等ヲ以テ考フレバ  
心臟ノ本體肥厚ヲ爲スヲ明ラカナリ胸中ノ鼓動  
廣大ニメ下心窩ニ達シ困悶發作ト共ニ生スルニ  
由バ心ノ本體巨大兩室廣濶ヲ致スヲ知ルベシ  
二 心臟ノ搏動其勢劇フノ廣濶頸動脈モ亦甚ク動搏  
シ胸中ノ搏動延テ心窩ニ至ルヲ察スルニ心臟ノ  
左部最凡病ヲ得ルヲ信ズルニ足レリトス

三 心臟ノ搏動劇烈ナルヲ以テ其脈ノ倫次ナク小弱ナルニ校ブルニ彼此甚相準セズ面鼻唇吻其色藍青。心動次敘ナク夜ニ至バ窒息ノ症俄ニ發シ氣息毎ニ困難ナル等ニ据テ考ルニ心ノ障膜口狹隘ヲ為シ病連年蓄留スル間ニ漸ク化メ骨堅ヲ為テ以テ血心ノ左室ヨリ動脈ニ射出スルノ運行甚ク妨障セラル、ヲ想見スベシ是ヲ以テ血自ラ肺中ニ停積メ目今痰血ノ症ヲ發シ深息シ難キニ至ル

四 病人ノ體格羸瘦シ足踝浮腫スルヲ觀ルニ恐ラクハ一身浮腫ヲ發スルト近キニ在ルベシ

此病久ク經過スル際其勢頗ル平等ニ漸増減ナク日發作スルヲ以テ之ヲ考ルハ其治法ノ如未ハ唯其苦惱ノ最甚劇甚ナル諸症ヲ緩甘スルヲ以テ首務トナスベシ此ニ於テ趨謨漿ニ老利兒結爾斯水半々ヲ加ヘ時下メ之ニ硝石少許ヲ合シ與ヘ次テ菲阿沙越幾斯寶芟答里斯後又龍腦三瓜ヲ合シ與フ苦惱之ニ由テ太ニ寛解ス○然レ足腫次第ニ增長シ腹肚大ニ腫脹シ氣息滋困難ト為リ脚及ヒ腹ニ羅斯ヲ發シテ火炮ヲ生シ焚クガ如キ疼痛堪忍ブ可カラズ兩脣ト逆冷ノ兩手ト色倍青ク困悶愈劇ク十四日ヲ過ルノ

後冷汗ヲ出ノ竟ニ死ス因以會陰ノ十四日ヲ以テ  
 解剖病屍記  
 其外貌ハ渾身虛耗ノ腫脹スルヲ見ル  
 其内象ヲ檢索スルニ其狀左ノ如シ  
 壹胸腔ヲ開キ頸ノ深處ニ位スル諸部ヲ解クニ及デ  
 見ル所下款ノ開列スル所ノ如シ  
 一内外部ノ頸靜脈ニ血充盈シテ脈管怒脹ス其上  
 下靜脈幹モ亦此クノ如シ  
 二心囊平常ニ比スレバ其大一倍餘ニテ殆ド左胸  
 腔ノ半面餘ノ地ヲ占ム已ニ心囊ヲ截リ開ケバ内

一渾濁淡紅ノ液アリ心臟其内滲透ゾ見ル  
 二心臟巨大驚ク可ク殆ド平常ニ比スレバ其大サ  
 三倍ト大ル至ル伊心臟ノ冠靜脈ノ中其後面ニ  
 在ル者特ニ脈腫ヲ生ジテ膨脹シ黑色ノ凝血ヲ充  
 填ス呂冠動脈ハ空虛ニテ大ニ張大ニ但シ化メ骨  
 堅ト為ル波左心室。左心房。凝結ノ黑血ヲ充  
 盈シテ異常ニ張大ニ其體質モ亦肥厚トナル左  
 心房ヨリ左心室ニ入ル所ノ口僧帽障膜之ニ附蒂  
 スル部分至テ狹隘ニテ其障膜化メ骨堅ト為ル尼  
 左心耳大ニ怒脹シ贅肉其内ニ充實シ肉絲ヲ以テ

心耳ニ繋著ス。浮左心室ヨリ大動脈ニ入ルノ口。半月障膜ノ部位甚隘ク其障膜モ亦全ク骨化ス。大動脈上行スル部分及ビ大動脈ノ内面處處ニ將ニ骨ニ化セシトスル状ヲ崩ス者アリ。血兩心房ノ本口右方ニハ卵圓ノ溝路アリ其左方ニ方テハ半月障膜其口開キ通ゼズ然レ其形ハ平ト如シ。多右心室心房俱ニ凝固ノ黒血ヲ充實シ室房間ノ三瓣障膜及ビ肺動脈口ノ三半月障膜俱ニ皆太甚ノ變化ヲ受ケズ。下ノ致ニ來帝仁山ノ口以テ胸膜ニ四右肺ハ韌帶ニ似タル強韌ノ類膜ヲ以テ胸膜ニ

生著ス

五左肺ハ至小ニノ心臟其地ヲ掠略ス。○兩肺胸膜

ノ間ノ後面及ヒ上面ニ過多ノ黄濁水アリ兩肺甚

黯色ニメ其體強固幾ンド軟骨ノ如ク試ミニ之ヲ

切斷スレバ果メ強硬ニノ色黯褐内ニ血ヲ填满ス

貳其腹腔ヲ開觀スルニ其狀下款ノ如シ

一腹膜ト諸腸ノ間ニ許多黄濁ノ水アリ

二肝臟ノ色黒クメ灰白。硬キト軟骨ノ如ク異常ノ

巨大ト為ル。○肝ノ左裂展長メ左腹側ニ及ビ肉絲

ヲ以テ脾臟ノ上端ニ繫ク。○之ヲ切斷スルニ其色

黯綠大ニ血及ヒ膽液ヲ充填ス

三膽腑膨脹シ内ニ黯綠ノ膽液ヲ實ツ

四腸網ニハ血ヲ充テタル許多ノ靜脈アリ其餘甚

シキ變化ナシ

五左腎ノ前面ニ水胞ヲ生ズ

六諸腸ニ風氣アツテ大ニ膨脹ス餘ハ皆平全ナリ

潛匿心臟焮衝挾胸水經驗

磨鏡匠ノ僕三十九歳體格短小其言フ所ニ由ルニ半

歳以前疥癬様ノ疹ヲ得タリ○之ヲ拵ヒ隱サント欲

ノ密ニ配合未審ノ膏藥數品ヲ外用ノ疥癬消散ス但

之ニ代ヘテ身體怠惰食ヲ欲セス百事ヲ操作スルニ

慵キ等ノ症ヲ得タリ

上症ニ兼テ胸中壓迫墜重ヲ覺エ氣息箱頓シ兩手麻

痺ス既ニノ兩足腫脹ス其精細ノ病狀ハ病自後尚未

審ノ藥劑數種ヲ服用セリ一千八百二十三年四月初

三日左ノ病狀ヲ以テ病院ニ來ル

面色蒼白ニノ腫脹シ脣青ク略渴シ平卧妨グル所ア

リ氣息困難ナレ能ク深息シ乾咳ノ痰涎ヲ咯ク

少ク其痰極メテ膠粘心臟ノ搏動明白ナラズノ恰モ

波動ノ狀ヲ作シ脇胸苦悶箱頓シ其勢延テ肝區ニ及

然其肝臟ノ部ハ之ヲ按スレ其疼痛ナシ小便甚  
赤クノ瀦少。脈甚明白ナラズ倫次ナクノ數。且緊ヲ帶  
ブ其兩足粘液狀ニ腫脹ス  
處方○亞麻仁煎ニ酒石葉液ニ弓ヲ加フ  
次日本月初芫菁膏ヲ胸上ニ帖シ實芟答里斯。海葱越  
幾斯各半氏ノ散藥ヲ作り日ニ三次與ヘ服セシム  
此藥ヲ行フ一二三日小便初メテ大ニ利ス然レ胸中  
困悶脈倫次ナク胸ヲ高クスルニ非ザレバ卧ス一能  
ハザル等ノ證。依然トノ故ノ如シ  
是ニ於テ吐酒石膏吐酒石一弓ヨリニ弓ニ至ル越  
沒里膏若クハ家猪脂一弓右調勻

シ豆大若クハ胡桃子大ヲ取り皮上ニ摩入スル一日  
ニ一二三次ニメ瘡疹ヲ發セシム○右窓多兒ノ方  
ヲ胸上ニ摩シ内服ニハ阿乃尼獨根煎ニ見ユ  
屈悉加里阿兒越幾斯萬苴一種一弓屋施蔑兒半弓ヲ  
加ヘ與フ上ノ散藥ヲ行フ一前ノ如シ  
病況日ニ嶮惡ニ進ミ夜間尤劇シク微シモ休止間歇  
ノ時ナク困悶ノ狀畏ル可キヲ以テ病人其苦惱ヲ救  
フノ方法ヲ哀祈ス  
暫ク之ヲ寛解スル為ニ三弓ノ血ヲ瀉シ芥子泥ヲ遠  
隔ノ部ニ帖シ阿芙蓉ヲ加フル紙膏ヲ與フ○然レ精  
力日ニ虛衰シ百體ノ器養復タ振ハズメ日ニ頽敗ス



此際猶刺發斯根泡劑ニ海葱越幾斯龍腦各三瓜ヲ加  
ヘ與ヘ芥子泥ヲ胸上ニ帖ス然レ皆效アラズ本月三  
十日大困悶精神昏冒癱瘓ヲ發メ竟ニ斃ル  
解剖病屍紀  
胸腔ヲ解クニ心囊開大常人ニ比スレバ一倍餘ニノ  
焮衝ノ蹤跡ヲ見ルナク其厚常ノ如シ  
心囊内ニ水様ノ液アリ其量四弓ニ下ラズ液中許多  
ノ片塊アリテ其液之ガ為ニ渾濁ス  
心臟巨大ナルト平人ニ比スレハ一倍餘重サ二十二  
弓○外面ハ明白ニ焮衝ノ痕跡アリ是大動脈ノ根本

左右兩房ノ外面等ニ特ニ滲漏ノ物乙凝テ結塊ヲ為  
スヲ以テ知ルナリ○左心室ノ外面甚赤ク其邊大ニ  
肥厚シ其厚四分僧帽障膜甚嬌軟半月障膜ハ常ノ如  
クニ骨化セズ大動脈ハ其半月障膜ノ部ヨリ灣處  
ニ至マデ甚ク焮衝セリ然レ骨堅ヲ為メノ痕ヲ見ズ○  
冠動脈ハ目ノ及ブ所皆焮赤ス但骨化セズ○右心室  
ノ邊緣甚薄ク其三瓣障膜ト半月障膜ハ平生ノ如シ  
○兩心室ノ内ニハ所謂死的贅肉ヲ見ル其右室ニ生  
スル者ハ前房ニ始マリテ右室ニ入り肺動脈中ニ至  
テ終フ左室内ニ生ズル者ハ動脈ノ灣處及ビ下行動

脈ノ中ヲ穿チ過キテ髓孟内ニテ動脈分岐スル所ニ  
 至テ終フ○其贅肉ノ質ハ脂肪ノ如クニメ其色淡黄  
 ナリ○肺臓ハ其天質ヲ變ズルナシ但シ左肺ハ其  
 外面ニ類膜ヲ生シテ盡ク胸膜ニ生著ス○右胸腔ニ  
 水停畜スルト一匕半許其左腔ハ至テ尠シ  
 腹中諸臓ハ其天然ノ態度ヲ變ズルナシ但シ肝臓  
 大ニ開大ス然レ堅硬ヲ為サズ  
 第五横隔焮衝 「ミッテル」リフオントステーキー  
 「グ」蘭「テイ」アフラグマ「テイ」テイ「ス」又「バ  
 ラ」フ「レ」ニ「ロ」式「心」室「ハ」後「面」背「脊」骨「ノ」其「邊」大「ニ」  
 テ「イ」区「羅」  
 横隔焮衝ノ真徴ハ一ハ誓留熱ニハ横隔ノ在ル所ニ

循テ劇盛ニメ灼クカ如ク且掣縮スル疼痛三ハ氣息  
 困難短促ニメ呼吸スルニ獨リ胸圍ヲ用フ四ハ腹肚  
 内ニ向テ掣引セラル、ヲ覺フ  
 其熱ハ惡寒發熱ヲ以テ始マリ經過駛疾ニメ大略一  
 週ニメ分解ス○其疼痛ハ胸骨ノ下端鳩尾骨ヨリ假  
 肋ニ循テ脊腰ニ及ビ身ヲ纏繞スルナシ恰モ纏々如ク  
 吸氣ニ隨テ下ニ徙リ呼氣ニ應メ上ニ升ル病人深息  
 スルヲ怕レ 此故ニ病人謹テ又咳嗽言語一切身體ヲ  
 深息スルナシ  
 努力動運スルヲ恐怕ス此等ノ諸件ハ皆大ニ疼痛ヲ  
 増劇スルヲ以テナリ○氣息殊ニ甚ダ困難短促苦悶

醫藥正始 卷之十

ニシテ高ク獨リ胸圍ヲ用ヒテ呼吸シ又病人謹テ腹  
ヲ動カスコトヲ忌ミ避ク  
又此病大略下ノ一異固有ノ証候ヲ兼發ス即チ病人  
頻リニ呃逆シ謔妄ヲ發シ心窩焮痛之按スニ堪ヘズ  
嘔吐スレバ痛アリ顏筋牽掣鍛而多 嚥下艱難若クハ  
怕水病ヲ發スルニ至ル○脈太約甚數間倫次ナク縮  
小緊  
横膈ノ上面主トメ焮衝ヲ受ル寸ハ氣息甚困難短促  
シテ必ラズ咳嗽ヲ兼ヌ  
其下面焮衝スレバ腹側内ニ向テ大ヒニ控制セラレ

病人大ニ腹ヲ動カスコトヲ恐レ且其横膈ノ下垂スル  
ヲ恐レ避ケントス胃部緊脹焚熱鼓動シ嘔吐スレバ  
痛アリ  
此焮衝殊ニ横膈神經ヲ犯スコト甚シケレバ劇シキ謔  
妄呃逆嚥下艱難顏筋掣引口喎斜シ或ハ怕水病ヲ發  
スルニ至ル  
横膈焮衝ハ太約創傷毀損若クハ大ニ横膈ヲ緊張努  
カスルヨリ發ス然レ又屢近傍諸部ノ焮衝ヨリ發シ  
最善ク胸膜ノ焮衝ヨリ繼發ス○其餘病因預後治法  
等ノ如キハ皆肺焮衝ニ同シ此病ハ劇易ノ等級ニ應

急劇ノ消焮治法ヲ進退加減シ用ヒ外狀ノ大疲倦  
 譫妄。呃逆嘔吐等ノ証ヲ見テ悞リ認テ他ノ治法ニ空  
 シトス可カラズ  
 横膈焮衝類案  
 横膈焮衝治驗

一 窄丁三十歳體格略強實毎年春節ニ及テ刺絡スル  
ヲ其常習トス一年以來ハ復之ヲ施サズハ  
 一千八百二十三年二月身ヲ熱メ後冷麥酒ヲ飲ミ遂  
 ニ肝臟焮衝ヲ得タリ刺絡ヲ施シ其他未審ノ方藥ヲ  
 行ヒ十四日ヲ歷テ愈ユ

三月ニ及デ一日頻リニ窄級ヲ外降メ身ヲ勞シ又大  
 ニ冷麥酒ヲ飲ム飲了テ忽チ右腹側刺スガ如ク身ヲ  
 動カセハ其痛滋増劇スルヲ覺フ○惡寒甚シク嗣デ  
 發熱シ刺痛更ニ増劇シク横ニ身ヲ繞リテ痛ム此ニ  
 於テ遂ニ復タ床ヲ撤スル不能ハズ  
 一醫ヲ請テ其病ヲ議ス蜚針ヲ行ヒ某方ヲ服セシム  
 然レ輕解ヲ見ズ病人滋困劇呼吸艱難左右側卧愈障  
 碍セララル是ヲ以テ本月十二日病ノ第病院ニ歸ス  
 面色甚赤ク手神活潑舌上白胎大渴口苦ク嘔氣止マ  
 ズ呼吸ノ氣高ク駛疾ニメ困難深息甚難ク之為セバ

顔筋ヲ皺縮ス但深息スレバ假肋ト鳩尾骨ノ部疼痛  
 之ガ為ニ増盛スルガ故ニ病人甚之ヲ試ムルヲ怕  
 ル○呃逆ナシ○刺スガ如ク鑽スルガ如キ疼痛右腹  
 側ヨリ起リテ身ヲ繞ルヲ帶ノ如ク心窩ノ部ハ手微  
 モ觸ル可カラズ病人身ヲ動カセバ痛輒チ大ニ増シ  
 身ヲ廻轉スレバ尤甚シク大小便モ亦然リ○五月以  
 來大便セズ小便常ニ比スレバ頗ル赤ク脈小ニメ緊  
 ヲ帶ビ伏メ甚疾ナラズ  
 處方○刺絡ノ六ツノ血ヲ取り後方ヲ行フ  
 亞爾託根 半ツ

煎ト為レ其肉ニ後味ヲ溶ス  
 滿那 半ツ

濾過ノ水ヲ取り聽用ス  
 緩和琶布及ビ緩和吉利詞爹兒  
 次日第五 ○病人呼吸稍易シ然レ疼痛尚治セズ心窩  
 殊ニ甚シク尚手ノ觸ルニ耐ルヲ能ハズ○大便一行  
 脈略數弦ニメ緊ヲ帶ブ  
 瀉出ノ血焮皮ヲ萌ス  
 處方○痛處ニ蟻針八箇ヲ行フ○一時半毎ニ加羅默  
 兒半氏ノ散藥ヲ與ヘ前ノ煎藥ハ行フ故ノ如シ

十四日第六日 病人善眠病狀大ニ輕ク舌上尚仍胎アリ嘔氣止呼吸利シ心窩手觸ル可シト雖凡知覺猶敏ク身ヲ搖カセ凡復痛ヲ發セズ吉利詞多兒ヲ行テ軟便一行小便黯黃皮膚適宜ニ溫暖ニメ蒸氣宣發ス脈略數ニメ伏暢ビ稍緊處方故入如クニメ變ズルトナシ也

十五日第七日 病人日日快ク鳩尾骨ノ部ノ疼痛漸クニ減シ食氣復シ呼吸暢ビ大便平ノ如ク小便黃色ト為ル散藥ヲ服セ令ルト前ヨリモ少シ

十六日 病人臍部捺スガ如キヲ覺ヘ強ク之ヲ按ズ

レバ痛ム身ヲ起立スルモ亦疼ム○此部ニ蟻針四頭ヲ行ヒ其餘ノ治法前ニ仍ル

蟻針ノ後疼痛止ミ止ダ厭ヲ可クメ捺ガ如キ知覺ヲ遺ス此ヲ以テ次日水銀膏ヲ患處ニ摩入ス

此方ヲ連用シテ臍區ノ憤悶ノ知覺消ス散藥ヲ休メ止過爾託煎ヲ服ス

病全ク愈ヘ二十四日病院ヲ辭シ去ル

備考 橫隔ノ焮衝ハ太略呢逆ヲ兼ヌルヲ常トス獨リ此病人ハ此証ヲ發スルヲナシ

數發橫隔焮衝治驗

一獵師五十八歲。體氣強盛。平素甚燒酒ヲ嗜ム。屢痔疾ニ嬰ル。大便ニ少ク血ヲ交ヘ通ズレバ其病毎ニ即チ輕解ス。○病人六年以來。目今ノ病ニ罹ル。一已ニ數次ナリ。○病人二十四日。病發シ。病入彰著ノ原由ナクシテ卒然トメ惡寒ヲ得。之ニ次テ發熱シ頭痛。飲食ヲ欲セズ。大便秘結。薦骨ノ部疼痛ヲ兼發ス。○此狀ヲ得テ一二日間未ダ枕ニ伏サズ。自ラ其病ニ克タンガ為ニ大ニ格墨<sup>コク</sup>因燒酒。健胃酒ヲ服ス。諸証俄カニ進テ凶惡ト為リ心窩疼痛。大ニ噫氣ヲ發シ呃逆ヲ生ズ。○六月廿九日<sup>第八日</sup>下款ノ証候ニテ

病校ニ來ル

面色甚赤クメ盈脹シ兩目光滑ニメ淚ヲ含シ氣息困難短促。呼吸スルニ獨リ胸圍ヲ用ヒ疼痛増劇スルヲ怕レテ敢テ深息スルヲ能ハズ呃逆甚シフメ暫クモ止時ナク之ニ因テ屢嘔吐ヲ發シ目中大ニ淚ヲ流スニ至ル病此劇度ニ在テ病人少モ身ヲ起スヲ能ハズ暫ク之ヲ起スモ忽チ偃倒メ其體ヲ固持スルヲ能ハズ鳩尾骨ノ部位劇ク疼痛シテ灼ガ如ク手少モ之ニ觸ル可カラズ腹側内ニ牽縮セラシ大便閉結小便甚赤クノ瀦脈甚數弦緊伏

醫書卷之三十一  
赤クノ瀦脈甚數弦緊伏

速ニ刺絡ノ十弓ノ血ヲ放ッ○呃逆ノ勢少ク除ク然  
 凡頃刻ニメ復タ發シ其勢甚盛ナリ○此ヲ以テ復再  
 血ヲ放ツト七弓ニメ後藥ヲ服セシム  
 方々之々以テ其勢固ナリ  
 五至甘扁桃乳 八弓  
 上御亞刺比亞越 六弓  
 汁ヲ菲阿沙越幾斯 三瓜  
 藥散白糖 二弓  
 面右調停  
 又方

平亞鉛華 三瓜

白糖 一弓

右調勻散ト為シ六裏ニ分チ一時半毎ニ一服ヲ與

緩和琶布及ヒ吉利詞爹兒

三十日 第九 ○困劇ノ諸証大ニ輕解ス呃逆太約變ノ

噫氣ト為ル疼痛減ズト雖凡尚手ヲ觸ルニ堪ユル

一能ハズ○故ニ八箇ノ蟻針ヲ鳩尾骨ノ部位ニ行ヒ

其餘ノ方藥前ノ如シ但前ノ散藥内ニ每服加羅默兒

半瓜ヲ加ルヲ異ナリトス



醫藥正如 卷之十 三 參照堂 痛

七月初一日 日第十 〇 蟬針ヲ行フ後疼痛殆ト全ク止

噫氣去リ大便平ノ如シ但少ク血ヲ混ズ脈靜ニノ和

ス〇方藥前ノ如シ

自初二日至初四日 自第十一日至第十三日 〇 病人睡寐安和。大ニ

汗出。氣息舒寬。心窩ノ疼痛消散シ食氣復シ大便脈狀

皆平ノ如シ

腹上ニ粟疹狀ノ紅疹ヲ發ス〇散藥ヲ止ム餘ハ前ノ

如シ

爾來體氣安健ナリ眠安ク食機盛ニ大便脈狀復々康

平ノ景況ト異ナラズ〇其人十九日ニ至ルマデ病院

ニ逗マリ其病遂ニ全ク愈ヘ此日 初發ヨリ以來第廿五日。病院ニ治ヲ請

來十八日 ヒシヨリ 以 容貌雅健。病院ヲ去ル

備考 此病人燒酒ヲ服スルニ慣ル、一已ニ久シクノ

遂ニ之ヲ止ムルヲ能ハズ七年ノ間。八回。劇盛ノ横痃

焮衝ヲ病ミ全一ノ景況ニテ毎ニ病院ニ來レリ但毎

次病治メ乃チ家ニ歸ル〇其病ノ發作時トノハ甚劇

ク刺絡スルヲ四回ヨリ六回ニ至ルヲアリ〇其人康

平ノ時ニハ體氣安和ニノ精力強盛ナリ〇此人精烈

ノ飲液ヲ過用スルハ毎ニ其病ノ原因タルニ似タリ

而メ其症發スル毎ニ初ニ呃逆ヲ生シ次デ熱ヲ發



